

## Uchwała Nr AR001-1-XI/2016

### **Senatu Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach z dnia 29 listopada 2016 roku w sprawie zasad pobierania opłat za świadczone usługi edukacyjne oraz trybu i warunków obniżania i zwalniania z tych opłat cudzoziemców podejmujących studia na zasadach odpłatności**

Działając na podstawie art. 43-44, art. 98 ust. 1 pkt 5, art. 160a, art. 173 ust. 1 pkt 1, art. 179, art. 192 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (t. j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1842), zwanej dalej „ustawą”, oraz rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (t. j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1501 ze zm.), zwanego dalej „rozporządzeniem”, uchwała się, co następuje.

#### § 1.

1. Akademia Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach (zwana dalej: Akademią lub Uczelnią) pobiera od studentów-cudzoziemców, którzy zostali przyjęci na studia na zasadach odpłatności, zwanych dalej „studentami-cudzoziemcami”, opłaty w wysokości ustalonej przez rektora zarządzeniami, w szczególności:
  - 1) opłaty semestralne za świadczone usługi edukacyjne;
  - 2) opłaty za świadczone usługi edukacyjne w przypadku powtarzania określonych zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce;
  - 3) jednorazowe opłaty za wydanie legitymacji studenckiej, dyplomu ukończenia studiów i ich duplikatów oraz innych dokumentów związanych z tokiem studiów.
2. Opłaty, o których mowa w ust. 1 punkt 1-2, nie mogą być niższe niż planowane koszty kształcenia na studiach. Opłaty semestralne stanowią iloczyn trzydziestu punktów ECTS i opłaty za jeden punkt. Jeden punkt ECTS stanowi  $\frac{1}{30}$  opłaty za semestr. Opłaty za powtarzanie określonych zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce stanowią iloczyn opłaty za jeden punkt ECTS i liczby powtarzanych przedmiotów.
3. Obowiązująca opłata zostaje wpisywana na indywidualne konto studenta-cudzoziemca do systemu USOS:
  - 1) w przypadku opłat o których mowa w ust. 1 punkt 1 i 3 z urzędu, na podstawie zarządzenia rektora;
  - 2) w przypadku opłat, o których mowa ust. 1 punkt 2 przez dziekana, po podjęciu przez niego decyzji dotyczącej powtarzania zajęć przez studenta-cudzoziemca przy dokonywaniu wpisu na semestr, w którym przedmiot ma być powtarzany,.
4. Stosując odpowiednio przepisy art. 160a ustawy, warunki odpłatności za studia lub usługi edukacyjne, o których mowa w ust. 1, określa umowa zawarta między Akademią, reprezentowaną przez rektora a studentem-cudzoziemcem, w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowa jest zawierana nie wcześniej niż po wydaniu decyzji o przyjęciu na studia i nie później niż w terminie 30 dni od rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów, na które student-cudzoziemiec został przyjęty. Umowa jest zawierana na cały przewidywany okres studiów, student-cudzoziemiec nie jest zobowiązany do uiszczania opłat innych niż określone w umowie.
6. Zarządzenia, na mocy których rektor ustala wysokość opłat, stanowią integralną część zawieranej umowy. Student-cudzoziemiec winien zostać poinformowany pisemnie o zmianie wysokości opłat, do uiszczania których jest zobligowany, przed rozpoczęciem

roku akademickiego. W przypadku zmiany wysokości opłat, student-cudzoziemiec ma prawo odstąpić od umowy na zasadach ogólnych, co jest równoznaczne z rezygnacją z korzystania z usług edukacyjnych.

## § 2.

1. Opłaty, o których mowa w § 1 ust. 1, wnoszone są przez studenta-cudzoziemca na rachunek bankowy Akademii na indywidualny numer konta studenta-cudzoziemca wygenerowany w systemie USOS.
2. Opłaty, o których mowa w § 1 ust. 1 punkt 3 wnoszone są przed wydaniem dokumentu, z zastrzeżeniem, że nowoprzyjęci studenci-cudzoziemcy wnoszą opłatę za legitymację po jej wydaniu, jednak nie później niż do 15 października roku akademickiego, w którym rozpoczynają studia.
3. Opłaty semestralne za usługi edukacyjne oraz opłaty za powtarzanie określonych zajęć z powodu niezadowalających wyników w nauce, o których mowa w § 1 pkt 1-2, wnoszone są przez studenta-cudzoziemca nie później niż do dnia rozpoczęcia w danym semestrze zajęć zgodnie z programem studiów, a w szczególności z organizacją roku akademickiego. Jeżeli decyzja o powtarzaniu zajęć została podjęta w trakcie semestru, w którym powtarzanie jest realizowane termin wniesienia opłaty przypada na ostatni dzień miesiąca, w którym decyzja stała się prawomocna.
4. W uzasadnionych przypadkach rektor, na pisemny wniosek studenta-cudzoziemca, może przedłużyć termin wniesienia opłaty semestralnej lub opłaty za powtarzanie zajęć, o których mowa w § 1 ust. 1 punkt 1-2 lub wyrazić zgodę na ich wniesienie w pięciu równych ratach. Termin wpłaty pierwszej raty ustala się na dzień 15 października dla opłat dotyczących semestru zimowego oraz na dzień 15 marca dla opłat dotyczących semestru letniego. Terminy wpłat pozostałych rat upływają z dniem 15 czterech kolejnych miesięcy – listopada, grudnia, stycznia i lutego w semestrze zimowym oraz kwietnia, maja, czerwca i lipca w semestrze letnim. Jeżeli decyzja o powtarzaniu zajęć została podjęta w trakcie semestru, w którym powtarzanie jest realizowane termin wpłaty pierwszej raty przypada na ostatni dzień miesiąca, w którym decyzja stała się prawomocna. Liczba rat zależy od liczby miesięcy, które pozostały do końca semestru od daty uprawomocnienia się decyzji. Terminy wpłat pozostałych rat upływają z 15 dniem kolejnych miesięcy. Termin wpłaty ostatniej raty upływa z 15 dniem lutego dla semestru zimowego oraz z 15 dniem lipca dla semestru letniego.
5. W przypadku, przyjęcia studenta-cudzoziemca na studia po upływie terminu rozpoczęcia zajęć, określonego zgodnie z organizacją roku akademickiego, student-cudzoziemiec zobowiązany jest wnieść opłatę semestralną nie później niż do dnia przystąpienia do zajęć.
6. W przypadku wystąpienia nadpłaty za świadczone usługi edukacyjne zostaje ona zaliczona na poczet kolejnego semestru. Jeśli nadpłata wystąpi na koniec cyklu kształcenia podlega ona zwrotowi.
7. Opłaty, o których mowa w § 1 ust. 1, wniesione po terminach, zostają podwyższone o odsetki ustawowe za opóźnienie, zgodnie z aktualnie obowiązującym obwieszczeniem Ministra Sprawiedliwości w sprawie określenia wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie.
8. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące następuje skreślenie z listy studentów. Dziekan wszczyna postępowanie w sprawie skreślenia studenta-cudzoziemca z listy studentów i wydaje decyzję na podstawie § 18 ust. 4 rozporządzenia.
9. W przypadku złożenia pisemnej rezygnacji ze studiów lub skreślenia z listy studentów z innego powodu, opłatę należną stanowi kwota odpowiadająca sumie rat, o których mowa w ust. 4-5, za miesiące poprzedzające datę złożenia rezygnacji lub wydania decyzji o skreśleniu z listy.

10. W przypadku niezłożenia pisemnej rezygnacji ze studiów lub niewydania decyzji o skreśleniu studenta z listy studentów, obowiązująca opłata staje się opłatą należną. Nieuiszczenie jej wraz z należnymi odsetkami ustawowymi za opóźnienie skutkować będzie przekazaniem sprawy na drogę sądową. Cudzoziemiec skreślony z listy studentów, na swój pisemny wniosek, za zgodą rektora, może uiszczać zaległości w ratach, na podstawie podpisanej ugody.

### § 3.

1. Opłaty za naukę, o których mowa w §1 ust.1 punkt 1, nie podlegają zwrotowi, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Opłaty za naukę, zgodnie z §18 ust. 6 rozporządzenia, podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli student-cudzoziemiec otrzymał urlop albo zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.
3. Ubiegając się o zwrot opłaty, student-cudzoziemiec składa we właściwym dziekanacie odpowiedni wniosek wraz z kompletem dokumentów potwierdzających sytuację, o której mowa w ust. 2.

### § 4.

1. W przypadku trudnej sytuacji materialnej studenta-cudzoziemca lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku studiów lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, na pisemny wniosek zainteresowanego, rektor w drodze decyzji administracyjnej może obniżyć opłatę semestralną, o której mowa w §1 ust. 1 pkt 1, lub zwolnić z niej całkowicie.
2. Obniżenie lub zwolnienie z opłaty semestralnej, ze względu na udokumentowaną trudną sytuację materialną lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku studiów lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, nie stanowi dochodu studenta-cudzoziemca w rozumieniu ustawy o podatku dochodowym. Stanowi natomiast formę pomocy materialnej dla studenta-cudzoziemca o charakterze socjalnym lub motywującym, która jest przeznaczona na pokrycie kosztów i zapewnienie odpowiednich warunków studiowania, zakup pomocy dydaktycznych i naukowych oraz utrzymanie i zakwaterowanie.
3. Wniosek do rektora o obniżenie lub całkowite zwolnienie z opłaty za świadczone usługi edukacyjne, student-cudzoziemiec składa w formie pisemnej we właściwym dziekanacie nie później niż w terminie 14 dni przed rozpoczęciem zajęć w danym semestrze.
4. Student-cudzoziemiec ubiegający się o obniżenie lub całkowite zwolnienie z opłaty za świadczone usługi edukacyjne ze względu na trudną sytuację materialną, zobowiązany jest udokumentować swoją sytuację materialną w sposób analogiczny do zasad przyznawania stypendium socjalnego w ramach świadczeń pomocy materialnej dla studentów, o którym mowa w art. 173 ust.1 punkt 1 ustawy:
  - 1) załączone dokumenty, wydane w języku innym niż polski, powinny zostać przetłumaczone na język polski. W przypadku wątpliwości związanych z interpretacją dokumentów, uczelnia może zażądać by dokumenty zostały przetłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego, znajdującego się na liście Ministerstwa Sprawiedliwości lub poświadczony przez konsula Rzeczypospolitej Polskiej urzędującego w państwie, w którym został wydany dokument;
  - 2) dochody wykazane w walutach obcych należy przeliczyć na złote polskie według kursu średniego walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski z dnia wypełnienia wniosku.

### § 5.

1. Wzór umowy ze studentem-cudzoziemcem określa załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały.
2. Student-cudzoziemiec podpisuje umowę w dwóch egzemplarzach, parafując wszystkie jej strony oraz podobnie podpisuje załączniki do umowy umieszczając obok datę ich podpisania.

#### **§ 6.**

Od decyzji wydanych przez rektora, o których mowa w niniejszej uchwale służy wniosek do rektora o ponowne rozpatrzenie sprawy złożony w terminie czternastu dni od daty doręczenia decyzji.

#### **§ 7.**

Uchwała i wprowadzony na jej mocy wzór umowy obowiązują studentów-cudzoziemców rozpoczynających studia po 30 września 2014 r.

#### **§ 8.**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Głosowanie: 24 TAK, 0 NIE, 0 WSTRZ.**

**Uprawnionych do głosowania – 30 osób. Obecnych 24 osoby. Głosowały 24 osoby.**

**Senat Akademii Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach w głosowaniu jawnym, jednogłośnie podjął uchwałę w sprawie zasad pobierania opłat za świadczone usługi edukacyjne oraz trybu i warunków obniżania i zwalniania z tych opłat cudzoziemców podejmujących studia na zasadach odpłatności.**

**Rektor**

**prof. dr hab. Adam Zając**

w sprawie zasad pobierania opłat za świadczone usługi edukacyjne oraz trybu i warunków  
obniżania i zwalniania z tych opłat cudzoziemców podejmujących studia na warunkach odpłatności

**(wzór)**  
**UMOWA**  
**o warunkach odpłatności za studia studentów-cudzoziemców studiujących na zasadach**  
**odpłatności**

zawarta w dniu ..... roku w Katowicach pomiędzy:

Akademią Wychowania Fizycznego im. Jerzego Kukuczki w Katowicach, ul. Mikołowska 72a,  
40-065 Katowice, reprezentowaną przez *rektora/ upoważnionego przez rektora prorektora*

.....  
(tytuł/ stopień naukowy, imię i nazwisko *rektora/ prorektora*)

zwaną dalej **Akademią**

a Panią/Panem .....,  
(imię i nazwisko cudzoziemca przyjętego na studia lub studenta-cudzoziemca)

zamieszkałą/ym .....,  
(adres zameldowania)

podającą/ym adres do korespondencji .....  
Nr PESEL (*jeżeli jest nadany*) ....., legitymującą/ym się paszportem seria  
..... nr ..... zwanym/ą dalej **Studentem-cudzoziemcem**,  
zwanymi łącznie w dalszej części umowy **Stronami**, a każda z osobna **Stroną** o następującej  
treści:

**§ 1.**

1. W związku ze spełnieniem przez Studenta-cudzoziemca warunków określonych przepisami prawa oraz wewnętrznymi regulacjami Akademii, Akademia wpisuje Studenta-cudzoziemca na listę studentów i umożliwia mu kształcenia na *stacjonarnych/ niestacjonarnych* studiach *pierwszego/ drugiego* stopnia na kierunku *fizjoterapia/ wychowanie fizyczne/ turystyka i rekreacja/ aktywność fizyczna i żywienie w zdrowiu publicznym/bezpieczeństwo wewnętrzne/zarządzanie* oraz uzyskanie tytułu zawodowego *licencjata/ magistra*.
2. Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie warunków wnoszenia przez studentów-cudzoziemców, którzy zostali przyjęci na studia na zasadach odpłatności, opłat w wysokości ustalonej przez rektora zarządzeniami, w szczególności:
  - 1) opłat semestralnych za świadczone usługi edukacyjne;
  - 2) opłat za świadczone usługi edukacyjne w przypadku powtarzania określonych zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce;
  - 3) jednorazowych opłat za wydanie legitymacji studenckiej, dyplomu ukończenia studiów i ich duplikatów oraz innych dokumentów związanych z tokiem studiów.
3. Zasady pobierania opłat oraz tryb i warunki zwalniania z tych opłat studentów-cudzoziemców określa uchwała Senatu Akademii w sprawie zasad pobierania opłat za świadczone usługi edukacyjne oraz trybu i warunków obniżania i zwalniania z tych opłat cudzoziemców podejmujących studia na zasadach odpłatności, zwana dalej uchwałą, stanowiąca załącznik do niniejszej umowy.

**§ 2.**

1. Akademia oświadcza, że spełnia wymagania ustawy oraz wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych, dotyczących w szczególności warunków do prowadzenia kształcenia na kierunku studiów oraz ma prawo do nadawania tytułu zawodowego, o którym mowa w § 1 ust. 1.
2. Organizację i tok studiów oraz związane z nimi prawa i obowiązki studenta-cudzoziemca określa Regulamin studiów, stanowiący załącznik do niniejszej umowy.

### § 3.

1. Student-cudzoziemiec na mocy niniejszej umowy zobowiązuje się do wnoszenia opłat za świadczone na jego rzecz przez Akademię usługi edukacyjne, w ramach toku i planu studiów, na które został przyjęty, w wysokości określonej zarządzeniami rektora, związane z kształceniem na studiach oraz powtarzaniem określonych zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce.
2. Student-cudzoziemiec na mocy niniejszej umowy zobowiązuje się uiszczyć opłaty, w wysokości określonej zarządzeniem rektora:
  - 1) za wydanie elektronicznej legitymacji studenckiej, dyplomu ukończenia studiów oraz duplikatów tych dokumentów;
  - 2) za legalizację dokumentów przeznaczonych do obrotu prawnego z zagranicą.

### § 4.

1. Student-cudzoziemiec wnosi opłaty, o których mowa w § 3, w terminach określonych w uchwale, na rachunek bankowy Akademii na swój indywidualny numer konta wygenerowany w systemie USOS.
2. Umowa zawierana jest na cały przewidywany okres studiów. Student-cudzoziemiec nie jest obowiązany do uiszczania opłat innych niż określone w umowie. W przypadku zmiany wysokości opłat, o których mowa w § 3 Student-cudzoziemiec ma prawo odstąpić od umowy na zasadach ogólnych, co równoznaczne jest z rezygnacją z korzystania z usług edukacyjnych.
3. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### § 5.

Akademia zobowiązuje się, że w przypadku otwarcia jej likwidacji, organy Akademii będą podejmowały aktywne działania na rzecz stworzenia możliwości ukończenia studiów przez Studenta-cudzoziemca na analogicznych, jak wynikające z niniejszej umowy, warunkach.

### § 6.

Akademia, spełniając w zakresie prowadzenia studiów wymagania wynikające z przepisów o ochronie danych osobowych, nakłada na Studenta-cudzoziemca obowiązek pisemnego jej powiadomienia o zmianie jego danych osobowych zawartych w niniejszej umowie. Skutki zaniechania tego obowiązku, w szczególności skuteczność doręczania pism do Studenta-cudzoziemca na adres wskazany w niniejszej umowie obciążać będą Studenta-cudzoziemca.

### § 7.

1. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do chwili ukończenia studiów przez Studenta-cudzoziemca.
2. Umowa wygasa z mocy prawa z chwilą:
  - 1) prawomocnego skreślenia Studenta-cudzoziemca z listy studentów; warunki skreślenia z listy studentów określa Regulamin studiów;
  - 2) ukończenia studiów przez Studenta-cudzoziemca; warunki ukończenia studiów określa Regulamin studiów.
3. Każda ze Stron może wypowiedzieć umowę w trybie natychmiastowym:
  - 1) Akademia w przypadku:

- a) utraty uprawnień do prowadzenia danego kierunku studiów przez Akademię;
  - b) niewywiązania się Studenta-cudzoziemca z zobowiązań wynikających z niniejszej umowy po uprzednim wezwaniu do zgodnego z umową realizowania obowiązków i wyznaczeniu w tym zakresie stosownego terminu.
- 2) Student-cudzoziemiec w przypadku:
- a) utraty uprawnień do prowadzenia danego kierunku studiów przez Akademię.
  - b) niewywiązania się Akademii z zobowiązań wynikających z niniejszej umowy, po uprzednim wezwaniu Akademii do zgodnego z umową realizowania jej obowiązków i wyznaczeniu jej w tym zakresie stosownego terminu
4. W przypadkach opisanych w ust. 2 rozliczenie należności wynikających z niniejszej umowy nastąpi zgodnie z zasadami, o których mowa w uchwale.
5. Oświadczenie o wypowiedzeniu umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### **§ 8.**

1. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Załączniki do niniejszej umowy stanowią:
  - 1) Regulamin studiów;
  - 2) uchwała, o której mowa w § 1 ust. 3;
  - 3) zarządzenie lub zarządzenia rektora, o których mowa w § 3;
3. W sprawach nieunormowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym oraz regulacji wewnętrznych Akademii, w tym zwłaszcza uchwał Senatu oraz zarządzeń Rektora.
4. Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy, Strony poddają rozstrzygnięciu sądów powszechnych według właściwości dla siedziby Akademii.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Podpis i pieczęć rektora/ prorektora

.....  
Data i podpis Studenta-cudzoziemca